

Szerkesztőség  
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal  
Sulv. Regele Ferdinand 4/23  
(József tércsög-ut.)  
(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad  
Telefonszám:  
Szerk.-osztőség és kiadóhivatal  
151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. \*

ELOFIZETES

HETI NYELVEN ÉS VIDÉKEN  
Egész évre ... .. 720 Lej  
Fél évre ... .. 360 Lej  
Negyed évre ... .. 180 Lej  
Havonta ... .. 60 Lej  
Művelődés díjazás szerint.  
Mojjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 4 lej, vasárnap  
5lej. Bucarestben 50 banval  
18bb.

## Megszűnik

A cenzura — mondotta Cihosky tábornok, a hetedik hadtest parancsnoka és megszűnik az ostromállapot és kivételes intézkedés is, miután ezekre már nincsen semmi szükség. A tábornok, aki kemény, katonás férfi és politikával egyáltalán nem foglalkozik, már hivatásánál fogva sem, úgy nyilatkozott a sajtó előtt, hogy az erdélyi és bánáti nemzeti kisebbség mitvelt elemekből áll, amely egyetlen egyszer sem veszítette el a higgadtságát és akikkel nyugodtan lehet együttműködni. A tábornok ezeket a szavakat az ostromállapot és a cenzura megszüntetésének indokául mondotta és ezzel akarva-nem akarva fényes elégtételt szolgáltatott az erdélyi és bánáti magyarságnak. Tehát Cihosky tábornok megállapítja rólunk, hogy nem vagyunk felforgató elem, nem vagyunk irredenták, nem lázongunk és nem szüntünk összeesküvést, tehát nincsen szükség arra, hogy súlyos korlátok közé szorítsanak bennünket, hogy minden kimondott szavunkat és írásunkat előbb egy hatósági szűrőkészülék átszűrje, ellenkezőleg: a hetedik hadtest parancsnok generálisa intelligens és főleg megbízható elemnek ismer el bennünket, sőt azt is mondja, hogy üdvös lenne, ha az ország többi részében is olyan rend lenne, mint Erdélyben.

Amiért hat esztendeje harcolunk már szüntelenül, azt ha lassan is, de végül mégis csak belátják. Előbb egy politikus, azután egy katona, végül majd a felelős tényezők is, akik az ország sorsát irányítják. Erdélyben és a Bánátban nem kell ostromállapot és nem kell cenzura sem, mert itt a lakosság nem ad okot arra, hogy azokból államellenest lehessen kiolvasni. A jogos és tárgyilagos kritikára minden időben szükség volt, elengedhetetlen most is, de ez nem jelent még „irredentizmust” és felforgatót. A közélet csak úgy tisztulhat meg, a közmorál csak úgy emelkedhetik ideális magaslatra és a konszolidációhoz csak úgy juthatunk el, ha a sajtót nem kötik guzsba, ha szabad és tág tere van a püriükáló munkának, amelynek meglesz az áldásos gyümölcse az állam jövője szempontjából. Az ostromállapot megszüntetésénél azonban nem szabad kivételt tenni. Ez a terület az országnak ugyanolyan része, mint bármely más vidék. Ma, a békekötés után hat évvel igazán elérkeztünk már oda, hogy élvezhessük a teljes és a megszűnés nélküli szabadságot.

## Magyar beszéd a parlamentben.

Bernády György az erdélyi magyarság panaszairól és kívánságairól.

(Bucaresti, december 4.) A kamara tegnapi ülésén dr. Bernády György, a Magyar Párt egyik képviselője beszélt s azt hangsúlyozta, hogy a magyar nép, mely közös földön él a románsággal, a két nép közötti közeledést óhajtja. Nincsen az erdélyi magyarok között egyetlen bolsevista, irredenta és anarchista. Amikor a liberálisok uralomra kerültek, megígérték az erdélyi magyarságnak, hogy teljesíteni fogják jogos kívánságaikat. Azóta két és fél év telt el, a magyarság nem tett

egyebet, mint hogy lojalitásának és az állam iránti hűségének újabb és újabb bizonyítékát adta és mégis keservesen csalódott. A román kormányzat kedvezőtlenül nyilatkozik meg a magyarsággal szemben, pedig a magyarság nem bűnös. Beszéde további során az iskolai törvényről beszélt és annak a reményének adott kifejezést, hogy Anghelescu közoktatásiügyi miniszter a mostani tárgyalások alatt kellő méltánylásban fogja részesíteni a magyar kisebbség kívánságait. Az ülés Bernády beszédével ért véget.

## Uj válság fenyegeti Ausztriát.

Zimmermann diktátor uj „leépítést” követel az osztrák kancellártól. A tisztviselők sztrájkra készülődnek.

(Bécs, dec. 4.) A szanálási egyezmény értelmében az év végével Ausztriában érvényét veszti az úgynevezett *Abbaugesetz* és az osztrák kormány nem köteles újabb leépítéseket folytatni tenni. Zimmermann, a Népszövetség megbízottja azonban azon az állásponton van, hogy az osztrák kormánynak még 100 ezer állami alkalmazottat kell elbocsátania. — Az osztrák kormány hajlandó is

erre, azonban csakis a szolgálati pragmatika végrehajtása során. Zimmermann ebbe a kompromisszumba nem akar bele menni és az elbocsátások nyomában való megkezdéséhez ragaszkodik. — Kétségtelen, hogy Zimmermann intenzív magatartása új válsághoz fog vezetni Ausztriában, mivel Zimmermann követeléseinek teljesítése esetén a közalkalmazottak fenyegetőznek sztrájkkal.

## Nem korlátozzák az ingatlanforgalmat

Csak a földosztás után fennmaradt birtokokra áll fenn megszorítás. — A házak és a szőlők adásvételére továbbra is teljesen szabad.

(Saját tudósítónktól.) Megirtuk, hogy bucurestii híradás nyomán az a hír terjedt el, hogy a jövőben az ingatlanforgalom erős korlátozásoknak lesz alávetve. Az információ úgy szölt, hogy ezentul minden ingatlancsere miniszteri jóváhagyástól függ és amíg ez a jóváhagyás meg nem történik, addig az új ingatlanulajdonos nevére nem is írják át a telekkönyvben az ingatlant. A hír ilyenformán nagyon valószínűtlennek tűnt fel, annál is inkább, mert az egyenes ellentétben állana az agrárreformmal és az alkotmány alaptörvényeivel is. Eppen erre való tekintettel kérdést intéztünk dr. Avramescu Vazul államjogi igazgatóhoz, aki a következő megnyugtató felvilágosítást adta:

— Arról, hogy az ingatlancsere bármilyen mértékben is korlátozva lenne, nem tudok. Annyi tény, hogy a kormányzótanácsnak még 1919-ben kelt rendelete kimondja, hogy az ingatlan-átruházás, vagy a birtokeladás vagy vétel érvénytelen. Ezt azonban az 1921-iki agrárreformtörvény III. szakasza hatályon kívül helyezi,

tehát szabaddá teszi az ingatlancserét. Ezt a törvényt semmiféle rendelet nem változtatta meg, mi ként nem is változtathatja meg. Azonban ugyanezen a törvénynek a 47. szakasza kimondja azt is, hogy a kisajátítás után fennmaradt birtokrész csak úgy adható el, vagy adható bérbe, ha ehhez a földmivelésügyi miniszter is hozzájárul. Ezekre, a birtokokra az államnak elsőbbségi joga van, tehát ha valamilyen földbirtokos az agrárreform kisajátítási eljárása után még megmaradt birtokrészt el akarja adni, ezt be kell jelentenie a miniszteriumnak és annak kell jóváhagynia a vételt. A törvény szelleme különben világos: meg akarja akadályozni, hogy nagybirtokok legyenek egy kézben. Eppen ezért az ötven földnél kisebb területek eladása elé nem is gördítenek akadályokat, tehát a földbirtokos, ha a kisajátítás után maradt még 500 holdia, ebből 49 holdat nyugodtan eladhat. Az államnak harminc nap alatt kell nyilatkoznia, hogy igényt tart-e a birtokra, mert ha a harminc napos terminus eltelté

után ellenvetés nem történik, úgy a vétel, illetve az eladás jogerős és a telekkönyvben minden további nélkül átírják a birtokot az új vevő nevére. A szőlőbirtokokra és házakra ez az intézkedés nem vonatkozik, miután az agrárreform a házakat és szőlőket egyáltalán nem érinti.

Amilyen nagy izgalmat és ijedséget keltett az a hír, hogy az ingatlancsere akadályokba ütközik, ugyanolyan megnyugvást fog kelteni az állami jogügyi igazgató szakszerű és megnyugtató felvilágosítása.

## Háromszázezer lejes adó egy házeladásért.

Az aradi pénzügyigazgatóság alkalmi üzletnek minősítette egy ház eladását.

(Saját tudósítónktól.) Rendkívül érdekes ügyben érkezett meg most a pénzügyminiszterium döntése az aradi pénzügyigazgatóság első kerületi adóhivatalához. Egy évvel ezelőtt a George Popa (Ferdinand)-uccában Deutsch Miksa, volt dévai és jelenleg aradi lakos egy házat vásárolt 400.000 lejért és még egy esztendeig sem volt birtokában, amikor továbbadta. Ezuttal azonban már 1 millió és 400 ezer lejért cserélt gazdát a ház. Deutsch tehát a házon egy millió lejt keresett. A házat Bogdánffy Béla volt főszolgabíró vette meg, akivel az eladó ideiglenes adásvételi szerződést kötött. Az adásvétel különben annak rendje és módja szerint teljesen szabályszerűen bonyolódott le, szabálytalanság mindössze amyi történt, hogy erről az egy millió nyereségről, illetőleg jövedelemről Deutsch elmulasztott az aradi pénzügyigazgatóságnál adóvallomást tenni. Tudomására jutott ez a körülmény a pénzügyigazgatóságnak, amely Deutschot beidézte és miután beigazoltnak látta az egymillió jövedelmet, az összeg után megadóztatta. Tekintettel arra, hogy Deutsch jövedelmét alkalmi üzletnek tekintik, az egymilliót 16 százalékos alapon adóztatták meg és az adóvallomás idejében való be nem nyújtása miatt az adó egyszerűen állapították meg adóbírság gyanánt. Összesen a bírsággal együtt Deutschra 336 ezer lejt vetettek ki és ezt az összeget a pénzügyminiszterium most érkezett leiratával szintén jóváhagyta.

— Védőbeszéd az Eskütt-pörben. Budapestről táviratozzák: Az Eskütt-pör mai főtárgyalásán folytatták a védőbeszédet. Gaál ügyvéd, Landesmann, Forbáth és Deutschné védője, beszédében Esküttet a strében, a snob és a parvenü keverékének nevezte.

## Meg akarták szöktetni Márfit.

Uj szenzáció a budapesti bombamerénylök ügyében. Amikor az ügyvéd is közreműködik a szöktetésben.

(Budapest, december 4.) A Márfy-ügynek ma egy újabb és rendkívül érdekes szenzációja patant ki. Schweinitzer dr. rendőrkapitány súlyos vádat emelt dr. Vasek ügyvéd a bombamerénylök védője ellen s azt azzal vádolja, hogy Márfynak egy kicsempészett levelét továbbította és ebben a levélben szökéséről tanácskozik egyik cinkosával és hogy a szökés előkészítéséről az ügyvéd is tudott és abban munkálkodott. A rendőrkapitány elmondotta, hogy egy éjszakai mulatóhelyen elfogtak egy Huber nevű gyanús alakot, mert az nagyban költségeit. Huber bevallotta, hogy egy pesti droguista nagykereskedőtől több millió értékű gyógyárut lopott és ebből tett neki mulatozásra. Házkutatást tartottak Hubernél és ennek során egy rendkívül érdekes és erősen kompromittáló levelet találtak. A levelet Márfy írta és ebben elmondja, hogy a fogházban megismerkedett Faragó Andorral a híres nemzetközi széhhimóssal. Márfy azt írja, hogy Faragó nagyon értékes ember, akivel még sok nagy dolgot lehet csinálni és sajnálja, hogy nem előbb ismerkedett meg ezzel a nagyszerű emberrel. Faragó ki akarja szabadítani Márfit, de előbb őt kell kiszabadítani. Megnevezett két orvost, akik őt emebetegnek minősítik és így a megfigyelőbe kerül, ahonnan könnyebb a szabadulás, mint a fogházból. Faragó ezután kiszabadit-

ja Márfit is és ketten majd szép és nagy dolgokat fognak elkövetni. A levél tartalma meglepte a detektiveket és további vizsgálat után kiderült, hogy a tolvaj Huber igen aktív tagja volt az ÉME-nek. Huber levelei között találtak még egy kék borítékot, amelyben dr.

Vasek értesíti őt, hogy Márfy levelét továbbítja neki, egyúttal felszólítja Hubert, hogy a további megbeszélések céljából keresse fel ügyvédi irodájában. A detektivek letartóztatták Hubert, Márfy levelét, valamint a dr. Vasek által írt kísérő levelet pedig áttették az ügyészhez, amely megindítja ebben az ügyben az eljárást. Dr. Schweinitzer rendőrkapitány leleplezése nagy feltűnést keltett egész Budapesten.

## Büntetés a felmentő ítéletért.

Madridból táviratozzák: A verai katonai lázadás három vádlottját halálra ítélték és egyet pedig felmentettek. Az ítélet után azonban a direktórium rendeletére elfogták a campelundi haditörvényszék híráit, amely a felmentő ítélet megmerte hozni.

## A bécsi pénzkirály élőködői.

Sorozatosa botrányok a bécsi Bösöl-osiában. — Bünvádi feljelentés Bösöl Alfréd ellen. — Végrehajtók Bösöl Róbertnél.

(Bécs, dec. 4.) Pénzügyi körökben az utóbbi időben sokat beszélnek Bösöl Zsigmondnak, az Unionbank legendás híru, nagyvagyomni fiatal elnökének fivéreiről Bösöl Róbertnél és Bösöl Alfrédnél. Amíg Bösöl Zsigmond komoly munkával néhány rövid esztendő alatt kereskedősegből az osztrák főváros egyik leggazdagabb bankára lett, addig fivéréi csak az ő pénzének elköltésével foglalkoznak. Róbert és Alfréd fivériük pénzéből élnek, ha azonban Bösöl Zsigmond bő támogatása nem elég köztéves passziók számára, úgy uzsorásokhoz sem restelnek fordulni. Az uzsorások mindaddig szívesen hiteleztek Róbertnek és Alfrédnek akár váltóra, akár be-

csületszóra, mivel jól tudták, hogy Bösöl Zsigmond fizetni fog fivéréiért, csak hogy elkerülje a botrányt. Bösöl Zsigmond végre megunt a fivéreinek tékozlásait, megtagadta a fizetést, mire két hét előtt Róbertnél, tegnap pedig Alfrédnél jelent meg a végrehajtó.

Róbert, az idősebbik röviddel ezelőtt szerelmi házasságot kötött. Szülei ugyan eleinte ellenezték, a dúsgazdag Zsigmond megfenyegette, hogy megvonja tőle minden támogatást, ha a szegény leányt elveszi, Róbert azonban nem tárgyalt, mire Zsigmond is belegyezett és nászajándékkul egy pazar villát ajándékozott a fiatal párnak.

A két könnyelmű fivér közül

Alfrédal van több baj. Ellene az ügyesség most bünvádi eljárást folytat hitelesítés miatt. Alfréd az uzsorásoktól arvaival esalt ki pénzt, hogy már nagykorú kiderült, hogy ezen állítása nem igaz, mivel pedig bátyja már nem akar érte fizetni, a megtevesztett uzsorások feljelentették hitelesítés miatt.

## Ralálba üldözött tanár.

Öngyilkos lett, mert igaztalanul vádolták.

(Salonta-Nagyszalonta, december 4.) Tegnap a késő esti órákban Cosma Jenő 34 éves főgimnáziumi tornatanár agyonlőtte magát. Dr. Greavu főszolgabíró és Fötty szigurancafonk, akik azonnal a helyszínére siettek, még életben találták Cosmát, de eszméletlen állapotban hevert a szoba padlóján és ezért kihallgatni sem lehetett. Az előhívott orvos tanácsára egy oradea-marei sebészért telefonáltak, mire azonban az autombilon megérkezett, Cosma már halott volt. Az öngyilkos tanár levelet hagyott hátra, amelyben elmondja, hogy azért végzett magával, mert különböző tarthatatlan vádakkal illették. Annak idején őt bízták meg a főgimnázium internátusának vezetésével, ami anyagi előnyökkel járt. Ezért sok irigye volt. Ezek vádolták azzal, hogy csak azért lett az internátus vezetője, mert rokona dr. Pteancu Sándor közoktatásügyi főfelügyelőnek és egy tanár feljelentést tett ellene, hogy beteges hajlamai vannak és ez veszélyezteti az internátus növendékeinek erkölcsi életét.

## TARCA

### A cári titkokból.

Hogyan akart a cár és Rasputin különbéket kötni. — Miklós nagyherceg egy kéme akadályozta meg 1915-ben a különbéket.

(Berlin, dec. 4.) Az orosz titkos rendőrség volt főnöke, Kommissarow már régebben megkezdte a Newyork Timesben emlékiratainak közzétételét. Az emlékiratok legizgalmasabb fejezete, amely a Newyork Times hasábjain a múlt nap jelent meg, a cárnak békeszerető természetéről szól. E fejezetben Kommissarow elmondja, hogyan akart a cár és Rasputin különbéket kötni.

Melatt az orosz urvarban — írja Kommissarow — arról tárgyaltak, hogy beavatkozzanak a háborúba, Rasputin egy kisebb vidéki faluban betegen feküdt. — Amint tudomást szerzett arról, hogy a katonák orosz körök a háborúba való beavatkozást sürgetik, azonnal táviratot küldött a cárnak, amelyben kérte, hogy semmiképpen se üzenjen háborút Németországnak, mert ez Oroszország felbomlását és a Romanov-dinasztia bukását vonná maga után. Rasputin sürgőnye azonban későn érkezett és már nem tudta az eseményeket feltartóztatni. A hadsereg mozgósítását titokban rendelték el és a cárné is csak akkor értesült róla, mikor az első ezredek már utban voltak Galícia

felé. A hadikészülődés a cárnét nagyon felizgatta. Napokon át szinte óriási féltékeny állapotban volt. Minden igyekezetével azon volt, hogy a háború kitörését megakadályozza és most úgy látta, hogy összes tervel romba dőltek. Izgatottsága érthető volt, hiszen háborúellenes magatartása miatt állandóan figyelték. Amikor Miklós nagyherceg a hatalmat magához ragadta és az orosz csapatok parancsnokságát átvette, a tisztikar egészen nyíltan beszélt arról, hogy a cárnénak, ennek a bizsike és utalomra vágyó asszonynak befolyását a cárnak minden eszközzel ellensúlyoznia kell.

A cárné természetesen tudott arról, hogy Miklós nagyherceg ellené áskálódott. Minden ékesszólását és befolyását latba vetette a cárnál, hogy a nagyherceget a hadsereg éléről elmozdítsák. Elhitette a cárral, hogy a nagyherceg államosinyen tör a fejét és hogy ezt az államosinyt csak úgy lehet megfűszerezni, ha Németországgal külön békét köt. Különbékre mindaddig gondolni sem lehet, mondotta nem egyszer, míg Miklós nagyherceg a hadsereg élén van. Szükséges volna tehát, hogy maga a cár vegye át a csapatok főparancsnokságát kezébe, hogy Németországgal és Ausztria Magyarországgal azonnal megkezdhesse a különbékére vonatkozó tárgyalást. A cár nehéz problémá előtt állott, amelynek megoldására sem elegendő lelki, sem akaraterevével nem rendelkezett, tanácsadói közül egyesek azt hitték, hogy a főparancsnoksággal súlyos

felelősséget vállalna magára, tanácsosabb tehát, hogy a felelősség Miklós nagyherceget terhelje. Ha Oroszország elveszi a háborút, a nagyherceget felelősségre lehet vonni, míg a háború elvesztése a cár parancsnoksága alatt a dinasztia végét jelentené. Azonban a cárné sem nyugodott és mind újabb és újabb részleteket hozott elő Miklós nagyherceg államcsínyéről. A cárnak végre is döntenie kellett a fontos kérdésben és 1915 augusztus 20-án a cári családnak magánzálonjában családi megbeszélést tartott, hogy arra vonatkozóan döntsenek, vajjon a cár átvegye-e a hadsereg főparancsnokságát.

A megbeszélésen a cárné és a cárné kivül részt vett a cár anyja, Dimátri nagyherceg, Virubova asszony, a cárné meghítt barátja és Rasputin. A megbeszélés alatt egy borkarosszékbén állt. Csak ritkán szólt egy-egy szót. Először a cár anyja beszélt és kifejtette, hogy a cár nem veheti át a főparancsnokságot. — Dimátri nagyherceg csatlakozott az anyacárné fejtegetéséhez. Alexandra Feodorovna szemben állt a cárral és állandóan figyelte annak arcát. A megbeszélés vége felé váratlanul felkelt Rasputin, odalépett a cárhoz, átölelte és azt mondotta: — „A Mindenható akarata, hogy a hadsereg vezetését átvegyed, ha a birodalmat és őseid frónusát meg akarod menteni”.

Erre a cár is felállt és tinnepélyesen kijelentette, hogy eltökélte magát, hogy a főparancsnokságot átvegye minden körülmények kö-

zött. Ezt az elhatározását két nappal rá egy nyilvános beszédében tudatta az orosz néppel. Ebben az időben Szentpétervárott nap-nap után különböző hírek terjedtek el a különbéke megkötéséről. Novembertben Bécsből három betegápolónő érkezett Szentpétervárra, hogy a megfelelő orosz tényezőkkel a hadifoglyok kicserélését megbeszéljék. A három ápolónő közül az egyiket, kinek az osztrák-magyar utalkodóházzal is voltak összeköttetései, a cárnénak is bemutatták. Csaknem ugyanabban az időben érkezett Icskuli grófnő is mint betegápolónő kíséreléssel Szentpétervárra. Néhány nappal rá Wassilskowa hercegnő szállott ki Szentpétervárról, aki szintén Bécsből érkezett. A hercegnőt, aki valamikor udvarhölgye volt a cárnénak, letartóztatták.

A cár részántra magát a dolgot, az udvar és a дума legtekintélyesebb személyeinek bevonásával értekezletet tartott, hogy a különbéke lehetőségét megtárgyalják. Mielőtt a cár az értekezletnek előadta volna a különbékére irányuló tervét, követelte, az egybegyűlteket esküdjének meg, hogy az értekezletről egy szót sem árulnak el. Az esküt mindenki letette. Ennek ellenére az értekezletnek egyik tagja, ki Miklós nagyherceg bizalmas embere volt, másnap a francia követet a legrejtélyesebben tájékoztatta az értekezlet lefolyásáról. 24 óra múlva a francia külügyminisztériumban már tudtak a cár szándékáról. Ezzel azután a különbéke terve teljesen megfűszült.

# HOGYALL KALIJ?

1924. december 4-én 100 lejért adtak:

## Nálunk:

2.50 svájci frankot,  
8.62 francia frankot,  
36.500 belföldi magyar koronát,  
34.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.50 frankot  
Párisban 8.80 frankot  
Budapesten 36900 koronát  
Newyorkban 49 centet

## Megenyhült az ostromállapot.

Csak a határ mentén látják el a katonai hatóságok a rendfenntartást.

(Bucuresti, dec. 4.) Fontos konferencia volt a hadügyminisztériumban Mardarescu tábornok hadügyminiszter, Tatarescu tárca nélküli miniszter, belügyi államtitkár és Cihoski tábornok, nagyszabású hadtestparancsnok között. A tanácskozás célja volt az erdélyi és bánáti ostromállapot enyhítése. Az értekezlet elhatározta, hogy az ostromállapot zónájában levő valamennyi városban és községben a rendfenntartást ezentúl a rendőrség végzi a polgári hatóságok utasításaira és a katonai hatóságok csak a határvonal mentén látják el a rendőri szolgálatot. Az ostromállapot érvényben marad ugyan továbbra is, de rendkívül diszkrétan lesz kezelve, úgy, hogy mintegy láthatatlanná válik. A katonai hatóságok csak akkor fognak beavatkozni, ha kivételes körülmények ezt szükségesé teszik, ha a rendet és állambiztonságot veszélyeztető manifesztációkról lenne szó. Cihoski tábornok átvette a vonatkozó utasításokat.

Az ostromállapot enyhítéséről ma különben a sajtó részére nyilatkozott Cihoski Henry tábornok, a hetedik hadtest parancsnoka is, aki a következőkben ismertette az intézkedés okait:

— Erdélyben a legteljesebb rend és nyugalom van s így semmi sem teszi szükségessé, hogy a rend fenntartásáról a katonaság gondoskodjék, az ország rendje érdekében nagyon üdvös lenne, ha a többi részeken is olyan biztonság uralkodnék, mint Erdélyben. A polgári hatóság teljesen elegendő a rend fenntartására. Az erdélyi nemzetiségi kisebbség művelt elemekből áll, amely még egyszer sem veszítette el higgadságát és akikkel nyugodtan együtt működhetünk. Erdélyben a sajtócenzúra is teljesen megszűnik és a lapok a legteljesebb szabadságot élvezik.

A tábornok azonban arra vonatkozólag nem nyilatkozott hogy határmenti zónában is eltörlik-e a cenzurát. A bucarestii lapok közlése szerint a határvárosokban egyelőre marad még a régi helyzet, mindössze a záróra-korlátozás szűnik meg. Tatarescu kisebbségi miniszter is nyilatkozott az ostromállapot megszűnéséről és kijelentette, hogy ez a mostani intézkedés csak első etappeja annak az intézkedésnek, amely a hadiállapot teljes megszűnését fogja a közeljövőben kimondani.

A miniszter szavai azt sejtetik, hogy végre-velére a határvárosok is a többi városokkal egyenlő elbírálás alá esnek és ebben a

helységekben is a legteljesebb mozgási és szólás-szabadságot engedélyezik úgy a sajtónak, mint a polgárságnak.

## Szegények kapják az angol tábornok vérdíját.

(Kárá, december 4.) Az angol kormány a meggyilkolt Stack tábornok özvegyének az egyiptomi kormány által fizetett félmillió fontos kártérítési összegből 200 ezer font sterlinget ajánlott fel. Az özvegy azonban a felajánlott összeget nem fogadta el, hanem azt kérte, hogy a pénzt a szegények között osszák szét.

## Kiirtottak egy családot Németországban

Egy gyárigazgató borzalmas tömeggyilkossága. Lemészárolta családját, hogy bűnét leplezze.

(Berlin, december 4.) Évtizedek óta nem történt olyan borzalmas rablógyilkosság, mint

tegnap Wiesbaden kormányzóság területén Haiger község határában.

A lakosok előadása szerint Angerstein igazgató villájában már előző napokban gyanús emberek jelentkeztek, akik

belőrtést kíséreltek meg, amely azonban nem sikerült.

Angerstein, aki a haigeri mészáros-igazgató-tulajdonosa, észrevette, hogy a kertjében sompolygó idegenek mit akarnak elkövetni, kiment a kertbe, mire a gyanús idegenek megszöktek. Tegnapp este hat órakor Angerstein eltávozott hazulról. A postára ment leveleiért. Amikor villája elé ért,

vad lármát és kiabálást hallott a bezárt ablakok mögül. Az ajtóhoz rohant, de nem léphetett be rajta, mert két ember ugrott eléje, akik törrel a mellébe szúrták.

Angerstein azonnal összerogyott és később eszméletlen állapotban találták rá.

Hogy mi történt a villában, azt csak a nyomokból később nagy vonásokban lehet rekonstruálni, mivel a betörők a villa összes lakóit meggyilkolták. Először végeztek Angerstein igazgató feleségével, aki gyengélkedett és az ágyban feküdt. Az asszonyt kihúzták az ágyból, holt testét a szoba padlóján találták meg, mellébe 18 törzsurással. Angerstein igazgató anyjának holttestére a konyhában akadtak rá, őt ugylátszik tejszezapásokkal ölték meg. Hasonló sors érte a szomszédságában Angersteiné

Berlinből később újabb távirat érkezett, amely óriási szenzációval szolgált. A nagy apparátussal megindult nyomozás megállapította, hogy a 15-20 tagból álló rablóbanda megdöbentető garázdálkodásáról szóló hír nem egyéb mesénél: az embertelen, felháborító tömeggyilkosság tettese maga Angerstein gyáros, aki tervszerűen elkészítette a rettentő gaztettet azért, hogy nagyarányú sikkasztásait leplezze. A büntett kiderítése előtti napon az éjszaka óráiban már meggyilkolta ágyban fekvő beteg feleségét, anyósát és sógornőjét, másnap reggel pedig megölte cselédeit, alkalmazottait. Mikor véres munkájával végzett, felgyújtotta házat, hogy embertelen vérengzésének nyoma se maradjon, előbb azonban ömagát megsebezte, persze csak könnyebben. A tűz, illetve tömeggyilkosság felfedezésekor az ő vallomása vezette a nyomozást oly irányba, hogy a mészárlást egy husztaru rablóbanda követte el. Újabb kihallgatása során azonban ellentmondásba keveredett a lelketlen tömeggyilkos, aki nem sokkal később be is vallotta, hogy a döbbenetes mészárlást egyedül ő követte el.

## SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

• A timisoarai színház műsora.

Szombaton délután 3 órakor: A kis lord; este: Arvácska. (Be-mutató.) Vasárnap d. u.: Baj van Zsófiával; este: Arvácska. Hétfőn: Arvácska.

nővérét, akinek fején borzalmas, nyilván fejsze okozta sebek táromganak.

A banditák a bitorokat és a padlást benzinnel öntötték le, azt meggyújtották, hogy az a szerencsétlen szobaleány, aki a gyilkosok elől az egyik szobában elrejtőzött, öve elégett.

A hatóság emberei teljesen megszenesedve találták. A kertben a betörés idejében két kertész tartózkodott, akiket a rablók fejsze-csapásokkal gyilkoltak meg.

A gyermekszobában is mindent elpusztítottak de a rendőrök seholsem találtak Angerstein igazgató öt éves kislányának holttestét.

Nyilvánvaló, hogy a kislányt elfurcsolták magukkal a gyilkosok akik számszerint tízenöt-tízennyolcan lettek. A villa földszintjén voltak az árodai helyiségek, az itt dolgozó

két hivatalnokot baltával verték agyon, de testükön több törzsurást is találni.

Ugyancsak baltával hasították szét a konyhában tartózkodó két cselédleány fejét.

A felcsapó lángokra lett figyelmes a község népe, mely a villához rohant a tüzet oltani.

erre a rablók kerekét oldották. A éjszakai vizsgálat folyamán megállapították azt is, hogy a betörést rendszeresen előkészítették és a villát előzőleg elvágták a külvilágtól, amennyiben

az összes telefonvonalait, még a vízvezetéki csöveket is szétrombolták.

• Bucsuelőadás az aradi színházban. Ma este Földes Imre „A kis muszkák” című vígjátékának bemutatásával bucsuzott el Fekete Mihály színtársulata Arad közönségétől. A bucsuelőadásra zsúfolásig megtöltötte a közönség a színház nézőterét és hosszú, meleg ünneplésben részesítette az előadás középpontjában állott Fekete színgazgatót, valamint sze-

replótársait. A világháború katasztrófái mosolyognak ebből a sikerült és kedves darabból, amelyek deris hangulatát Fekete Mihály briliáns művészzel tolmácsolta. Utólérhetetlen alakítása világvárosi színpadon is ritaradandó sikert hozott volna számára. De kitűnőek voltak a darab többi szereplői: Fekete Irén, Harmath Jolán, Darvas Ernő, Mészáros Béla, Sorri Jenő, Bereng, Lisztayné és Kéri Klárka is. A rendezés Fekete avatott és erélyes kezét dicséri. Színészeink két hónapos temesvári szezon után térnek vissza ismét Aradra. (b. i.)

• Molná: Üvegipő-je kapható Oláh Sándor és Tsa könyvkereskedésében Arad.

• Dr. Nasta Mihály és neje N. Hubert Etti, a budapesti királyi Opera első drámai tenora és első drámai szopránja december 13-án tartják egyetlen aradi hangversenyüket az aradi Kulturpalotában. Jegyek Oláhnál, Minorita-palota.

## Letartóztatásban

az aradi gyermekkórház gondnokai. Napról-napra nő a lelkiismeretlen gondnok bűnlajstroma.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi gyermekkórház sikkasztó gondnokának összes bűneit még a mai napig sem sikerült teljesen napfényre hozni. A kórházban napról-napra folyik a leltározás, melynek minden egyes részlete újabb bizonyítéka Alexandrescu lelkiismeretlen munkájának. A legújabb adatok szerint a gondnok által elsikkasztott értékek összege 300 ezer lejmel emelkedett. Az egészségügyi főfelügyelőség által kiküldött vizsgálóbizottság ma ismét számos kereskedőt hallgatott ki, akik a gyermekkórház részére élelmiszert és egyéb szükségleteket szállítottak. A kihallgatások során kiderült, hogy Alexandrescu minden kereskedő számláját meghamisította, vagy pedig nem létező árukról számlákat állított ki, amelyekre aláhamisította a kereskedők neveit. A gondnok ez év februárjában került a gyermekkórház élére és mint beigazolódtott; már az első nap megkezdte manipulációját. Nagyon jól értett ahhoz, hogy minden felülvizsgálatot kikerüljön és minden gyanút elhárítson magáról. Ezelőtt az volt a szokás, hogy a kórház szükségleteire az állam által küldött összegek az igazgató-főorvos kezéhez jutnak, aki a beszerzés céljaira kisebb-nagyobb összeget folyósított a gondnok részére. — Amikor Alexandrescu Aradra jött a régi rendszer ellen a legerélyesebben tiltakozott és kijelentette, hogy ő felelős a kórház értékeiért és felelősséget csak abban az esetben vállal, ha minden beérkezett pénz az ő kezébe kerül. Célját sikerült elérnie és a kórház igazgató-főorvosának az anyagi ügyekbe még csak betekintést sem engedett. Nyilvánvaló volt, hogy Alexandrescunak már Aradra érkezésekor az volt a célja, hogy a kórházat megkárosítsa. A gondnok pazarló életet élt Aradon, állandóan kétfogatú, gummikereki fogat állott rendelkezésére és gyakran látták pezsgőzni nyilvános mulatóhelyeken. — Jonescu Emil vizsgálóbíró az ügyességhez beérkezett terhelő adatok alapján ma elrendelte Alexandrescu ellen a vizsgálati fogságot.

# KÉPTO MŰVÉSTET

## Pataky Sándor kép- kiállítása.

Türi az aradi Kazinczy-uccal  
polgári iskolában.

Pataky Sándor tehetséges és képzett festőművész, több Aradon és Erdély más városaiban rendezett kiállításával ismertté tette nevét. Mostani kiállítása fejlődésének újabb határköve, nagy ambíció, a végleges megállapodás felé haladás és főleg a szép kutatása látszik meg munkáin. Pataky Sándor előszeretettel foglalkozik a vízfestéssel és ezt a nehéz festési eljárást művészi tökélyre viszi. Ezúttal hatvanhárom darab akvarell függ a polgári iskola nagytermének falain, levegős, tónusos, szépen megkomponált és biztos szemmel meglátott vízfestmények. Ezek közül különösen kiemelkedik a *Falusi piac*, amely tele van élettel és mozgással, a *Vasúti munkások*, derűs levegőjével, a *Falu végén sík a nap*, erőteljes akvarellék még az *Asszonyok az uccán*, *Kapálás*, *Lunkai asszonyok* és különösen sikerült és művészi a *Nyári vásár*, amelynél az alakok elrendezése és a nagyszerű rébeosztás ölik azonnal szembe. Többi vízfestményei is mind jól sikerült hangulatos tájrészek. Pataky Sándor általában kitűnő akvarellfestőnek bizonyul, aki évről-évre fejleszti ebben a műteremben tudását és tehetségét.

Ezúttal harminc olajfestményt is kiállít. Pataky csak nemrég dolgozik olajjal és ennek tudható, hogy színei még túlértékeltek, ecsetkezelése pedig bizonytalan. Mindazonáltal *Amerikai férfi*, *Csibészek a parton*, *Vén szenvedő*, *Cigánylegény* és *Vörös hegyek* kvalitatív, erőteljes vásznaok, ezek a képeken a nagy színtelők már kellőképp érvényesülnek és a művész akarásai is érvényre jutnak. Pataky Sándor az olajfestésben is fejlődik és hisszük, hogy ezen a téren is szépet és művészt fog még alkotni. A kiállításnak meleg sikere volt, már eddig is igen sok akvarell kelt el. (h. s.)

\* Tibor Ernő Aradon. Tibor Ernő, az Oradea-mare élő kivételes tehetségű erdélyi piktor, aki európai viszonylatokban is jó nevet szerzett magának, kiállítást rendez Aradon. Tibor Ernő Oradea-mare város ösztöndíjjal Párisban tanult, de hosszabb ideig tartózkodott Münchenben és Olaszországban is. Breslauban, Drezdában, Lipcsében, Halleban, Stockholmban, Krisztániában, Kopenhágában és Budapesten kollektív tárlatokat rendezett és a sajtó mindenütt a legnagyobb elismeréssel irt művészetéről. A Krisztániában megjelenő „Norske Intelligentsleder“ a következőket írja Tibor Ernőről: „Az általános benyomás, amelyet Tibor Ernő magyar festő a művészegyesületben kiállított képei keltenek — előnyös. Kétségtelenül tehetség előtt állunk, őly energia és erő kifejtésével, amely tiszteleire kényszerít. Ezek a képek európai illatot hoznak magukkal.“ A kopenhágai Politiken a következőket írja: „A magyar festő szeretettel keresi szülővárosa motívumait, Nagyvárad piac- és vásárjeleneteit. Találón meg tudja ragadni az életet, amely ott pezseg vésznam. A falusiakat s a vásárosokat ördögös mesterséggel jellemzi, széles,

vaskos ecsettel és mint említettem, kiválóan a mozgást, a pezsgést, — ez a forszja“ Tibor Ernő tavaly Bucarestben állított ki és akkor az állam két képet vásárolt tőle a muzeum részére.

A Dimineata és Adeverul, azonkívül a többi lapok is a legmelegebben irtak róla. Aradi tárlata szombaton nyílik meg a Kulturpalotában.

## Merénylet a budapest-berlini gyorsvonat ellen.

Prágából táviratozzák: A berlin—budapesti gyorsvonat előtt a sineket eddig ismeretlen tettesek Prága közelében felszedték és egy hatalmas sziklatömböt gurítottak a pályatestre. A vonatvezető az utolsó pillanatban vette észre a gyorsvonatra várakozó veszélyt és sikerült még idejében a rohanó vonatot megállítania.

## Türhetetlen állapotok az utalványkézbesítés körül.

Hogyan kezeli a posta a pénzesutalványokat. — Panaszok a timisoarai (temesvári) posta ellen.

(Saját tudósítónktól.) A postai műzériák körül melyről már több ízben szót tettünk, a legsúlyosabban érinti a kereskedővilágot az a hallatlan rendtelenség és rendszer telenség, amely az utalványszolgáltatás körül dúl. Nem elég, hogy az utalványokat a posta néha hetekig visszatartja és nem fizeti ki, most azután egyik olvasónk arról értesít bennünket, hogy a posta nemcsak nem fizeti ki az utalványokat, de a kézbesítés körül is hallatlanul könnyelműen jár el.

Az egyik cégnek, amelyet pedig a postahivatal is, a kézbesítő is jól ismer, több utalványa érkezett. Az utalványokat azonban a posta nem adta át a kézbesítőnek, hanem a hivatal vezetője magánál tartotta. Amikor a cég főnöke a hivatalnál az utalványok iránt érdeklődött, a hivatal egyik főtisztjétől azt a választ kapta, hogy egyetlen utalványa van csak a

cégnek, amit másnap kikézbcsítet. Másnap azonban a kézbesítő nem hozta az utalványt és a cég főnök kérdésére kijelentette, hogy a cégnek egyetlen utalványa sincs. Amikor azután négy nappal később a cég újra érdeklődött a postahivatalnál, kisült, hogy öt utalványát küldte vissza a hivatal. Az utalványok visszamentek és a cég még mindig várja és várhatja a pénzeket.

Jellemző a postánál uralkodó hallatlan és türhetetlen állapotokra, hogy ha már egyszer megérkezik egy utalvány, akkor a posta egyszerűen elfelejteti és amelyet hogy szabályszerűen kiértésitené a felet, visszaküldi a feladónak az utalványt. Legfőbb ideje volna már, hogy a postaigazgatóság kisé utána nézne ezeknek az állapotoknak. Ha továbbra is ilyen hanyagul teljesíti a posta a hivatását, nemsokára teljesen csődöt fog mondani.

## Karácsonyi számunk szenzációs, érdekesítő tartalommal, képekkel illusztrálva jelenik meg.

## Hajtóvadászat egy halálraitélt után.

Egy francia exszázados mint szovjetatlathé. — Aki nem véd a területen kívüliség.

Párisból táviratozzák: Sadoul francia exszázados, aki a legutóbbi években kommunista agitátornak csapott fel és akit a francia bíróság halálra ítél, elítéltetése után Szovjet-Oroszországba szökött. Sadoul a bolsevikieknek hivatalt vállalt és éveket kint élt Szovjet-Oroszországban. Most, hogy a francia kormány felvette a diplomáciai érintkezést a szovjettel, Sadoul visszatért Párisba.

mint a szovjet-követség egyik attachéja. A francia belügyminiszteriumnak az az álláspontja, hogy a diplomáciai mentesség nem védi Sadoult és ezért utasítást adott a rendőrségnek a volt kapitány le tartóztatására. Az orosz követséget most francia detektívek figyelik és amint Sadoul a területen kívüliséget élvező szovjet-követség épületéből kilép, azonnal elfogják.

## Életfogytiglani fegyház

a meggyilkolt nesi országloórt.

A védő fantasztikus mesévei igyekezett a gyilkos bűnét menteni.

Budapestről táviratozzák: Dr. Simán Endre újságíró és édesanyjának meggyilkolása és kirabolása ügyében a bűnpör főtárgyalását ma tovább folytatták és már ma ki is hirdették a bíróság ítéletét. Luxics Józsefnek, a gyilkosnak a védője bejelentette a bíróságnak, hogy tudomása szerint Luxicsnak a bűntény elkövetésében bűntársa volt és Luxics csak szuggeszció hatása alatt cseleke-

dett. Ezt a kijelentését a védőügyvéd fantasztikus bizonyítóeszközzel igyekezett támogatni. Elmondotta, hogy egy spiritiszta szeánszon volt, aól megjelent a meggyilkolt Simán Endre szelleme és a szellem mondotta el hogy Luxics egy bűntársa segítségével követte el a bűntettet, sőt megjelölte a bűntárs és felbujtó nevét és hollétét is. Az ügyész indítványára azonban a fantasztikus előterjesztést a bíróság elutasította és kihirdette ítéletét, amellyel Luxics Józsefet kétféle büntetésre, rablás és gyújtogatás kísérletének büntettségéért összbüntetésként életfogytiglani fegyházra ítélte.

# HIREK

## Rorate . . .

December elsején megkezdődött az Advent. Megkezdődött a katolikus egyháznak az a régi, csöndes ünneptorozata, amelynek igazi egyházi ünneplőességét épen mélységes csöndje adja meg. Annak a reménységnek halk ünneptorozata ez, amely a Megváltó eljövételét várta. Világ emlékezz a várakozás csodás áhitatára, amely Bethlehém fölött meggyújtotta a csillagot! Ragyogjatok fel néma hajnalokon templomok ablakszemei és jelezzétek, hogy a mozdulatlan álmu világ felett ott virraszt a megszületendő Isten Fiának lelke — lelkenek, emlékenek ereje. És Adventben kicsiny és nagy templomok, világvárosok alvó fertője közepén, vagy kis hegyi faluk szűz csendjében egyformán égő szemmel néznek a hárcsonyi hajnalba. A fekete égből aiat megszólalnak a harangok és prémekbe, kendőkbe burkolt iguz emberek sietnek a templomok felé az alvó házak között. Rorate coeli desuper: harmatozások egek — zengi a hajnali mise éneke és a földi viharok megtépett embere odatartja arcát és lelkét az égi harmat elé. Mennyi csönd és áhitat van ebben s szívünk megdobban, amikor megpróbáltatásaink, szenvedésünk, harcaink közepette elindulunk életünk tiszta és nagy célja felé.

— Román írók Timisoarán. Ma délelőtt Timisoarára érkeztek a Román Írók Szövetségének erdélyi tanulmányuton lévő tagjai. Az írók fogadtatására a pályaudvaron megjelentek Coste prefektus, Gavanescu tábornok, Georgevici dr. polgármester és Timisoara társadalmi előkelőségei. Goga Octavian, ismert poéta a szövetség elnökének vezetése alatt Timisoarára érkezett Basarabescu, Cincinat-Paveiescu, Rebreanu Livius, Mosoiu Alfréd, Davidescu N., Radulescu Mircea, Petrescu Camil és Gregorian György ismert nevű román írók. Coste prefektus és Gavanescu tábornok mondtak üdvözlő beszédek, amelyre Goga Octavian válaszolt. Délután 5 órakor a Tiszti Kaszinó nagytermében kitűnően sikerült, magas nivóiu kulturdelután, este pedig a Ferdinánd-etteremben bankett volt. A társasvacsorán Timisoara előkelőségei és az újságírók voltak hivatalosak. A banketten több pohárköszöntő hangzott el.

— Házasság. Horváth Lajos dec. 2-án vezette oltárhoz Budapesten Paladits Mancit. Paladits György közismert aradi asztalosmester kedves leányát.

— Jelentkezés az aradi katonai osztagnál. Az aradi államrendőrségen működő katonai ügyosztálynál a következők jelentkezzenek katonai okmányaik átvétele végett: Prondel Gyula, Ivanovits György, Lencsai János, Varga István, Györi János, Neuberger Lajos, Curai András, Nedelcu János, Gábor István, Liuna Antal, Szekosán Pál, Korman Antal, Kalcser György, Szabó Péter, Vilhelm Ferenc, Rosa Constantin, Omódi István, Lorancsik Pál, Anutian Albert, Farkas Albert, Salamon Izidor, Szelezsán Péter, Gábor Mihály és Rusu Illés.

— Staniol-gyárlerakat, Lepage Cluj.

— **LAPUNK** szombati ünnepi cenzúraszűrés miatt vasárnap nem jelenik meg. Kérjük a t. hirdetőközönséget, hogy a vasárnapi lap részére feladni szándékolt hirdetését juttassa el péntek délig a kiadólévatalba, hogy az a vasárnap helyett szombaton megjelenő 12 oldalas lapban közölhető legyen. — Itt említjük meg, hogy a szombaton megjelenő 12 oldalas lap után a hétfői katolikus ünnep miatt lapunk legközelebbi száma szerdán reggel jelenik meg 12 oldalon.

— Mikor lesz ítélet a pesti bombapörben. Budapestről jelentik: A budapesti bombamerényiök büntügyének tárgyalását — mint jelen tettük — befejezték. A bíróság az ítélet kihirdetésére nem állapított meg fix terminust, de annak a perrendtartás értelmében nyolc napon belül meg kell történni.

— A magyar ügyvédi kamara jubileuma. Budapestről táviratozzák: A ma megtartott országos jubileumi ügyvédgyűlésen Pesthy Pál igazságügyminiszter meleg elismeréssel emlékezett meg az ügyvédek munkájáról. Tóry Gusztáv, a Kuria elnöke a magyar bíróságok irvántartását tolmácsolta abból az alkalomból, hogy az ügyvédek az ügyvédi kamarák fennállásának ötven éves fordulóját ünnepelik.

— **Ciacian dr. temetése.** Tegnap temették el osztatlan részvét mellett dr. Ciacian Miklós pécskai községi orvost. A temetésen megjelent az aradi Victoria bank teljes személyzete Adam György vezérigazgató vezetésével. Az egészségügyi felügyelőség nevében dr. Bradean Athanaz aradmegyei főorvos jelent meg a gyászszertartáson. A ravatalt teljesen elborították az elhunyt tisztjeinek, barátainak és rokonainak koszorúi. Adam György vezérigazgató meleg szavakkal búcsúztatta el a halottat. Megható beszédében elmondotta, hogy dr. Ciacian Miklós tizenkilencéves magával alapította az aradi Victoria bankot és az alapítók között ő az utolsó, aki örök álmra lehunyta szeméit. Ezután dr. Bradean Athanaz és dr. Friedmann községi orvos mondott megható búcsúbeszédet. A gyászszertartás befejezése után hatalmas tömeg — Pecica község csaknem minden lakója — elkísérte az elhunytat utolsó útjára.

## Nem adják ki a Nobel-békedíjat.

(Krisztiana, december 4.) A Nobel-díj bizottsága elhatározta, hogy az 1924. évi békedíjat nem adja ki, hanem a jövő évi díjhoz csatolja.

## Véget ért az aradi királyi vadászat.

Az uralkodó és kísérete délután Bucurestibe utazott.

(Saját tudósítónktól.) A család erdőben az udvari vadászat ma folytatódott. Már a kora reggeli órákban Kürtsző jelezte a vadászat kezdetét, erre az összes előkelő vadászok elfoglalták helyeiket. Ferdinánd király, Károly trónörökös, György volt görög király, Hohenloffe herceg, Saulescu ezredes szárnysegéd, Mocioni udvari fővadászmester és a többi vadászok egészen a késő délutáni órákig hódolhattak a vadászat nemes sportjának, annál is inkább, mert gyönyörű idő kedvezett a vadá-

szoknak. Aradról Piso kerületi erdőigazgató, Manu tábornok, Novák erdőmérnök, aki a vadászatokat vezette és Ciorogar vadászati és halászati felügyelő vettek részt a vadászaton.

A vadászat délután négy óra körül véget ért. Ferdinánd király és magas vendégei beszálltak a Szenttamás állomás előtt várakozó udvari különvonatba, amely befutott az aradi állomásra és pár pernyi veszteglés után már tovább is ment. Az uralkodó a jól sikerült aradi vadászat fáradalmait Bucurestiben pihenni ki-

— Megvizsgálják a Scudier-terei gyilkos elmeállapotát. A timisoarai törvényszék elrendelte Drecin Miklós, a múlt évben elkövetett Scudier-parki gyilkos elmebeli állapotának megvizsgálását.

— A kisgyermek tragédiája. Petru János kilenc éves gyermekkel egyik csákovai kocsmában anyai pálinkát itattak, hogy a szerencsétlen kislány néhány óra múlva alkoholmérgezés következtében meghalt.

— Csütörtökön kezdték a hannoveri tömeggyilkos bűnpörét. Berlinből jelentik: Csütörtökön kezdődött meg Hannoverben Haarmann tömeggyilkos bűnpörének tárgyalása, ki tudvalevőleg 27 fiatalemberen követett el kégyilkosságot. Az ügyészség vádlottársát, Grant mint felbujtót helyezte vád alá. A szenzációs büntügy tárgyalásáról kizárták a nyilvánosságot.

— **Nemzetgyalázzással vádolt volt magyar miniszter.** Budapestről táviratozzák: Buza Barna, a Károlyi kormány volt földművelésügyi minisztere ellen az ügyészség egy 1922-ben elmondott beszéde miatt nemzetgyalázzással vádiratot adott ki. A törvényszék vádpanácsa elfogadta Buza Barnának a vád ellen előterjesztett kifogásait és a vádiratot elutasította. Az ügyészség felelőtlenségére azonban az ítéletben a törvényszék vádpanácsának határozatát megváltoztatta és Buza Barnát vád alá helyezte. Mára tüzték ki ebben az ügyben a főtárgyalást, amelyet azonban a bíróság elnapolt.

— Az aradi Gutenberg-dalkör december 7-én este fél kilenc órákor az aradi Kulturpalota nagytermében nagyszabású hangversenyt rendez, amelyen bemutatja a dalárda azt a dalt is, amellyel az oradea-marei (nagyváradi) országos versenyen az elsőseget nyerte. Az est keretében felépnek a dalkörön kívül Fetter Irén, K. Korbuly Zsuzsa, Kúri Klárka, Szelle Károly dr. Az énekkart Kovács Gyula karnagy vezényli.

— **Anyagi romlás miatt a halálba.** Timisoarán, a Dom-tér 8. számú házban már régebben egy hirdetés írodát nyitottak. A tulajdonosok az utóbbi időben anyagi zavarokba kerültek. Az egyik tulajdonos eddig még ki nem nyomozott helyre távozott, a másik tulajdonos, Adler Nándor, a Mezősor-utca 10. számú házban egyik ismerősénél revolverrel szíven lötte magát és a mentők köztöze közben meghalt.

— **Öngyilkos aggastyán.** Freudler Kristóf timisoarai aradi-uccai 76 éves öregember öngyilkossági szándékból felvágta titerit. Tettét idejekorán észrevették, állapota nem veszélyes.

— **Tüntetés a lelkész ellen.** Az aradmegyei Barza község görög keleti lelkészének, Grecu Miklósnak több haragosa van a faluban, akik minden alkalmat felhasználnak, hogy a pappal szemben ellenszenvüket kimutassák. Az elmúlt éjszaka parázs tüntetést rendeztek a lelkész ellen s közben a paplak valamennyi ablakát beverték. A csendőrség megindította a nyomozást a tüntetők kézrekerítésére.

— „Record-Special” és „English-Porter” sör az udvari vadászat. A most megtartott udvari vadászat alkalmával a király Öfelsége asztalán a Temesvári Sörfőzde r. t. többszörösen kitüntetett és utólrhetetlen minőségű „Record-Special” és „English-Porter”-söre Oppenheimer Rezső sörfőraktára Arad, Strada M. Eminescu 15. töltésébe került fogyasztásra és a kitűnő sörök annyira megnyerték a fenséges vendégek tetszését, hogy abból az udvari vonat egy nagyobb mennyiséget vitt magával.

Alegolcsóbb és legjobb raglánok.  
férfi- és fiú ruhák  
**Szántó és Komlós**  
cégnél. 5007

— **Elfogták a bécsi részvényhamisítót.** Budapestről táviratozzák: A rendőrségi nyomozás mára megállapította, hogy a cukoripari részvények hamisítását Weisz Andor többszörösbizományos szervezte, a kit ma a bécsi rendőrség letartóztatott. Weisz Márton budapesti cipőkereskedőt, Weisz Andor fivérért a budapesti rendőrség tartóztatja le, mert nála találták meg a hamis részvények nagy részét, amelyeket mint bűnjeleket lefoglaltak.

**Könyvajándékok**  
Sándor napilapjában. Arad.

— **Ismeretlen halott.** Az aradi városligeti tó partján ma este egy eszméletlen állapotban levő aszszonyt találtak a járőkelők. Értesítették a mentőket, akik beszállították a közkórházba. Az aszszonyt anélkül, hogy eszméletre tért volna, még az esti órákban kiszendvedett. Semmiféle írást nem találtak nála, ezért személyazonosságát nem lehetett megállapítani. A rendőrség megindította a nyomozást az elhunyt aszszony személyi adatainak kiderítésére.

**Senzacio!**

**Senzacio!**

**WÉGELADÁS** nál is olcsóbb árakon árul  
**karácsonyig**  
**„AU PRINTEMPS**  
női divatáruház  
ARAD, Minorita templommal szemben.  
**Tekintse meg kirakati árainkat.**

# Nagy maradék vásár a Vándor divatáruházában.

A nagy forgalom folytán felgyülemlett több ezer méter különféle maradék, minden elfogadható árért kapható.

## Hőcipők tolvajai.

Az ujaradi csendőrség letartóztatja az áruszállítók megdezsálóit.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes ügyben folytat nyomozást az aradi és timisoarai rendőrség, az ujaradi csendőrséggel karöltve. Néhány nappal ezelőtt az aradi „Idet” szállító-cég hét láda árut vett át az aradi állomáson, amelyet a timisoarai Linoleum cégnek kellett volna szállítani. A cég az aradi Schöffner szállító cégnek adta át az árut és a kocsik el is indultak. Amikor a szállító-cég emberei Timisoarára értek, előadták, hogy Németország közleg határában levő szőlők mellett egy nyolctagú rablóbanda támadta meg őket, akik a szállítmányból 108 pár hőcipőt és nagyobb mennyiségű pamutot vittek el, majd a zsákmánnyal eltűntek. Feljelentésre az aradi és timisoarai rendőrségek megindították a nyomozást s ebben tevékeny részt vett az ujaradi csendőrség is, amely különben ma letartóztatta Szágoj Tódort cigányt, aki két pár hőcipőt adott el Zsigmondházán. A cigány azt vallotta, hogy az országuton talált több párat, kétőt Vingán próbált eladni, mivel azonban az eladás nem sikerült, eldugta azokat. A helyszíni kutatás során az ujaradi szőlőkertek közelében a szénakazlakból újabb 7 és fél párat, Németország közelében pedig a lakosoknál körülbelül 20 pár hőcipőt szedtek, össze a csendőrök, akiknek a parasztok azt mondták, hogy ők az országuton találták a hőcipőket. A timisoarai rendőrség is súlyos gyanúkat talált a tettesek kiléte dolgában s ma átiratot küldött az ujaradi csendőrségnek, amelyben több gyanúsított előállítását kérte. Ugyanezokor azonban a csendőrség ugyanez ügyből kifolyólag Ujaradon letartóztatta Tolltamka Pált, Szágoj Tódort, Pintér Szeplit és Crisán Jánost.

## Kéjgyilkos garázdálkodik Rómában.

Két kisleány titokzatos halála.

(Róma, December 4.) A napokban történt, hogy egy Janca Carlieri nevű kisleányka játszótársnői sorából elküint. Hozzá tartozói hiába keresték egész nap, sehíol sem akadtak rá. Másnap találták meg holttestét a Pál-templom tövében. A holttestről megállapítható volt, hogy a kisleány ellen gonosz merénylet történt.

A rendőrségi nyomozás eredménytelen maradt. Egy-két nappal utóbb Rosina Pelli nevű kisleány tűnt el a Péter-templom

Környékén hasonló rejtélyes körülmények között.

A rendőrség megállapította, hogy a játszó leányok körül egy fekete ruhás ur sétálgatott, aki szürke felöltőt tartott karján és nagyon figyelte a kisleányokat.

A kis Rosina Pelli holttestét egy munkás találta meg egy elhagyott helyen. Megállapították, hogy épp olyan bűntény történt, mint az előbbi esetben. Többeket letartóztattak, de nem valósínű, hogy a tettes közöttük van.

dal esett, a zsiró-kötelezettség 179 milliárddal emelkedett.

## Titokzatos eltűnés Aradon.

Két aradi hivatalnoknak tegnap este óta nyomaveszett.

(Saját tudósítónktól.) Rejtélyes körülmények között tűnt el ismét Aradon két hivatalnok. Az utóbbi időkből rövidesen ez már a harmadik eset, amikor emberek nyomtalanul eltűnnek az éjszaka sötétjében. Ennek a mosoni eltűnésnek részletei egészen titokzatosak.

Az Idet aradi szállító-cégnek a vasut közelében raktára van, a melyben két hivatalnok van alkal mazva Tóth József és Kenéz Péter. Tegnap este leszámolták az irodában, majd az állomásnál Schreiber Alfrédval, a cég társtulajdonosával együtt a kisvasutat várták, hogy hazatérjenek. Amikor a kisvasut beérkezett, Schreiber azonnal felszállt. Tóth és Kenéz még beszélgettek, mire a cégvezető rájuk szólt:

— Miért nem jönnek. Mindjárt indul a kisvasut. — A hivatalnokok még visszakiáltottak:

— Még van dolgunk. — Ezzel a kisvasut már indult is, s a két tisztviselő lemaradt. Ma reggel aztán a két hivatalnok nem jött be az irodába. Ezzel szemben a kora délelőtti órákban jelentkezett a két feleség, kérdezősködtek uraikról, mert azok az elmúlt éjszaka nem voltak otthon. Amikor aztán meghallották, hogy az irodában nem tudnak rólaik semmit, sirva és kétségbeesve szaladtak a rendőrséghez, ahol jelentést tettek a rejtélyes esetről. Egyik hivatalnokról sem tételezhető fel, hogy önként maradt volna el otthonról. Tóth József, aki harminc éves és egy gyermeke van, feleségének bementése szerint még a vasárnap délutánokat is állandóan otthon töltötte, Kenéz, aki 41 éves csak egy hónapja nős és szintén nem maradt el még otthonról. A rendőrség erélyes nyomozást indított ez ügyben, azonban eddig semmi eredményt nem tudott elérni. Nem látszik azonban valószínűnek az a feltevés, hogy valami összefüggés van az utóbbi hetek alatt eltűntek között és lehetséges, hogy szervezett banda működik Aradon, amely a vasut környékét kifosztja és eltűnteti áldozatait.

— Alnéven állami szolgálatban. Érmihályfalváról jelentik: Az itteni csendőrség ma leleplezett egy általános ismert határrendőrséget, akitől kiderült, hogy alnéven teljesített szolgálatot és rengeteg szélhámossgot követett el. A leleplezett embert Ivascu János néven ismerték és egy asszony jelentette fel, akinek házasságot ígért és hónapok óta csalógatta. Az al-Ivascut letartóztatták, de amikor az oradea-marei ügyészségre akarták szállítani, megszökött a kíséző csendőrök kezéből. Kézrekerítésére megindult a nyomozás.

# KÖZGAZDASÁG

Zürichben 2.50, Párisban 8.80 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK. Dec. 4.) Francia frank 11.50, svájci frank 40, dollár 203, dinár 2.90, szokol 5.80, lira 9, angol font 96. Kifizetések: Budapest 365, Bécs 345, Prága 6.20, Zürich 39.90, Milánó 9, London 9.63, Páris 11.60, Newyork 205, Belgrád 3.

ZÜRICHI NYITÁS. (December 4.) Amsterdam 208.95, Newyork 516.62.50, London 2409, Páris 28.45, Milánó 22.47, Prága 15.55 Budapest 0.0069.50, Belgrád 7.59, Bucuresti 2.50, Varsó 0.0099.75, Bécs 0.0072.75.

ZÜRICHI TÖZSDEZÁRLAT. (December 4.) Amsterdam 209, Newyork 516.50, London 2411.50, Páris 28.40, Milánó 22.39, Prága 15.55.25 Budapest 0.0070, Belgrád 7.50, Bucuresti 2.50, Varsó 0.0001, Bécs 0.0072.75.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (December 4.) Kifizetések: Páris 11.30, London 965, Newyork 206, Milánó 9, Zürich 40, Bécs 0.0029, Prága 6.20. Valuták: Napoleon 740, aranyárka 46, leva 1.35, török lira 100, angol font 930, francia frank 11.11, svájci frank 38.50, lira 8.80, drachma 3.40, dinár 2.75, dollár 200, lengyel marka 0.00036, osztrák korona 0.0028, magyar kor. 0.0027, szokol 6.

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDEZÁRLAT. (December 4.) Magyar Hítel 529, Osztrák Hítel 184, Salgó 595, Rima 139, Ganz-Danubius 2.925, Köszén 3.450, Szlavó-

nia 75, Schlick 59, Cukor 2.675, Csáky 12, Hazai Takarékos 3.850. (A számok ezreseken értendők.)

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMA. — (December 4.) Belgrád 1080—1087, Bucuresti 359—369, Páris 4065—4095, Prága 2204—2223, Milánó 3184—3219, Newyork 73—73.960, Bécs 103.60—104.70.

A budapesti nemestem-piacon az irányzat szilárd volt, az árak emelkedtek. Huszoronás aranyért 335.000—337.000, ezüst koronáért 6300—6500, ezüst forintért 17.000 koronát fizettek.

Az aradi „FEHÉR KERESZT”-ban ma és minden este szenzációt keltő attrakciók.

— Ausztria bankjegyalománya. Bécsből jelentik: Az osztrák nemzeti bank kimutatása szerint a bankjegyforgalom 283 milliárd koronával csökkent, ugy, hogy az egész bankjegykontingens most 7.31 billió korona; a készpénzállomány 38.5 milliárddal csökkent, az escompte 65 milliárd.

AZ ARADI  
**APOLLO**  
mozgószínház  
ma pénteken  
utoljára

**Don Carlos**

egy királyi család drámája.

**Conrad Veidt**  
legújabb alakítása.

Előadások 5, 7 és 9 órakor



AZ ARADI  
**Uránia**  
ma pénteken

**ASSZONYSZIVEK**  
dráma a hó és jég birodalmában

főszerepben:  
**Várkonyi Mihály**  
és  
**Marry Kid.**

Előadások 5, 7 és 9 órakor.

Az aradi Központi összes helyiségei ma nyitva reggel 6 óráig

9005 Rudolf Mosse 7040

# Orosz cipővásár!

Csak rövid ideig!

Elsőrangú cipőgyártmányainkból és szigorúan  
:: szabott árainkból ::

# 15%

engedményt nyújtunk.

Derby cipőgyár fiókja

Arad, Piata Avram Iancu

# MOZI

xx Az aradi Uránia filmszínházban ma, pénteken az Asszonyzivek, Kertész Mihály, a világhírű rendező nagyszerű alkotása kerül vetítésre. Várkonyi Mihály, a daltás és legelegánsabb filmművész, Mary Kid, a „Kuružsló” főszereplője, Lilly Marischka, a csodaszépségű filmdiva és Vándory Gusztáv alakítják az Asszonyzivek filmretek főszerepeit. Filmen még nem látott jelenetekben láthatja a néző a havasok fenséges szépségeit, a legtökéletesebb együttétől. A rendkívül érdeklődésre való tekintettel ajánlatos jegyeket előre váltani. Előadások 5, 7 és 9 órakor.

xx „Egy szegény ifjú története” ma és holnap, szombaton utoljára az aradi Erzsébet-mozgóban.

xx „Don Carlos” ma, pénteken utoljára az aradi Apolló mozgósínházban. Egy királyi család drámáját vetíti elénk ez a nagyszabású filmretek, amely Richard Oswald ragyogó rendezői tehetségének briliáns alkotása. II. Fülöp öreg korában feleségül veszi fiának, Don Carlosnak titkos aráját, Valois Erzsébet hercegnőt, amiből szörnyű dráma keletkezik. A főszerepet Conrad Veidt, a legkedveltebb filmművész alakítja, aki mellett Dagny Servaes, Aud Egede Nissen, Eugen Klöpfer és Wilhelm Dieterle, csupa ismert nevű filmművészek. A nagyszabású film még ma, pénteken utoljára szerepel az aradi Apolló mozgósínház

Rudolf Mosse 7041

# SOMLÓ

divatkülönlegességek nagyáruháza

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár. Csak egy hónapig. Mélyen leszállított árak:   
 - szalonnák, szalmák, marokzások,   
 - szőlő, káposzta, kesztyűk,   
 - ruhák, cipők, kiegészítők és még sok más.   
 - 11110 ft árak.

# TESTVÉREK

Arad.

9011

műsorán. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

## Titokzatos öngyilkosság

Felakasztotta magát kertjének ajtajára.

(Saját tudósítónktól.) A micalacai csendőrség jelentése alapján rejtélyes haláleset ügyében indította meg az aradi államrendőrség a nyomozást. Iván Györgyöt, az aradi Dózsa-kenyérgyár alkalmazottját tegnap reggel micalacai házában kertjében felakasztva találták. Iván György senkinek sem tett említést arról, hogy öngyilkosságot akar elkövetni, vagy valamivel elégedetlen volna. Saját házában, jó anyagi viszonyok között élt és mindenki vigkedélyű embernek ismerte. Tegnap reggel a szokásos időben felkelt, hogy bemenjen Aradra, feleségétől elbucszott és bejelentette, hogy csak este tér haza. Dél előtt tíz óra után megjelent a Dózsa-cég megbízottja Iván Györgyné előtt és megkérdezte, hogy férje mért nem ment be dolgozni. Az asszony eső-dájközve jelentette ki, hogy férje rendszer időben elindult Iván Györgynének később a kertben akadt dolga és amint belépett, a kertajtón meglátta férjét holtan, egy fára felakasztva. Jelentést tett a csendőrségnek, ahol megindult a nyomozás, de semmivel sem tudták megokolni a szerencsétlen ember öngyilkosságát, mert levelet nem hagyott maga után és a kihallgatott tanúk vallomásai sem derítettek fényt a rejtélyes halálesetre. A csendőrség az aradi rendőrséget kérte fel a titokzatos ügy ki-nyomozására.

— Puszító ciklon Spanyolországban. Madridból táviratozzák: Spanyolországban hatalmas ciklon pusztított, amely óriási károkat okozott és öt emberáldozatot követelt.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Felelős szerkesztő: **RÉTHY JÓZSEF.**

## Feltűnő alkalmi ingatlan vétel!

A piac tér közelében elsőrendű anyagból épült modern emletes bérház üzlethelyiségekkel, parkettás lakásokkal, nagy bériövdelemmel előnyös árban eladó. Értekezni lehet kizárólagos megbízottnál 10593 Haász Albert irodájában Arad, Str. Románulul 5. (Zrinyi-ucca.)

Most már nem titok, hogy az ünnepek szenzációja lesz az Erdélyi Élet karácsonyi száma.

Rudolf Mosse 7034.

A tudományos világ által elismert legjobb, legtökéletesebb és legolcsóbb

fertőtlenítő szer a

# SALAN

Minden bajtól, fertőző betegségtől megóv. Izzadságot és minden más kellemetlen szagot megszüntet.

Kristálytisza, nem mérgező, teljesen szagtalan.

Kapható minden gyógyszárban és drogueriában.

Gyár és központi iroda: **SALAN Vegyipari Művek**

TIMISOARA, II. Piata Badea Cartan (Széna-tér) 2. :: Telefon 18-84.

# Tegyen próbát a Brassó-i



első erdélyi cukorka és csokoládé gyár r.-t. kiváló készítményeivel.

Makulatura 5 kgros csomagokban kapható a kiadóban



# HAJÓ TEA

védjegyű

# TEA

0768

illata és íze felülmúlhatatlan.

A három legjobb minőség: 74-220-55 szám.

**W. Wissotzky & Co.,**

Bukarest, Str. Matei Millo 8. Rador No. 2497.

**BORNSTEIN photo-salon,**

**ARAD,**  
(uj Neuman-ház)

**készít elsőrangú kivitelű fényképeket és fényképnagyításokat.**

**Mélyen leszállított árak női és leányka kabátokban**

**PLESZ**

központi ruháruházában, Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. — Kérem a címre figyelnit.

15% engedmény december hó 31-ig. Kérem kizárólagos megtekintését.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

**Tudnivaló az apróhirdetésekről:** Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 2 lej, vasárnap 3 lej. — Vasárnapon betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vasárnapon betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amelyik tartalmában fogva érdeklő alakjában nem közölhető. Azt minden egyes esetben megállapítja, illetve helyesbíti.

**Levelezés.**

**MAGASÁLLASU** tisztviselő feltétlen korékt 25-30 év körüli urinó komoly ismerettségét keresi. Leveleket „Kaland kizárva” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 500

**Alkalmazás.**

**LÁMPAERNYŐK** készítését legmodernebb kivitelben olcsón vállalom. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 300

**MUNKÁSLEÁNYOK** felvétetnek Első Aradi Ékszergyár Piata Avram Iancu 7. 6748

**MINDENES** főzőnőt keresek azonnalra. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15119

**Vétel és eladás.**

**HASZNALT** bútorok u. m.: asztal, ágyak, matracok, szekrény, divány olcsón eladó Arad, Str. Episc. D. Radu No 7. 6745

**9000 LEIERT** hat személyes ezüst evőkészlet, Stügel fűlhosszu zongora, hosszú asztragin kabát, gyermekjátékok u. m.: nagy macsó, kutya, komplett 2 kis baba szoba és konyha berendezéssel, baba mozgódó stb. ajándék tárgyak, ezüst és berndorfi ezüst evőeszközök, szervizek, férfi és női kabátok és ruhák, szőnyegok, bútorok, dísz tárgyak, ékezetek, ukrós márvány mozdó, antik szalon stb. eladó Arad, Str. Consistorului 12. (Batt-hyány-uca) I. em. jobb. 1009

**FÖLDVÁRY-FÉLE** Thermál szoba gőzfürdő szekrény olcsón eladó. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15119

**PATIKAI** asztali mérleg eladó. Cím Covasint postahivatal. 6752

**VESZEK** egy jó márkájú arany órát láncal és egy jó részgyat sodronnyal. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6740

**HASZNALT,** de jó állapotban levő tiszta és erős hangú, több változattal bíró nagyobb harmoniumot keres megvételre a borosjenői református egyház. Ajánlatok a harmonium rövid leírásával s árának megjelölésével Kun Zoltán reform. lelkészhez küldendők Pancotára. 6744

**SZÖNYEGEKET,** bútorokat, ékszereket antik tárgyakat, dísz tárgyakat bizományba veszek. Str. Consistorului 12. (Batt-hyány-u.) I. em. jobb. 1000

**EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR,** páratlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felluvottság, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 6438

**NAPTÁRAK** viszontelárusítóknak legolcsóbban Sándor hírlapirodában Arad. Hajós gyógyszerár mellett. 10159

**ELADÓ** 1 új homokfúró kocsit és 1 bőrfedeles hintó. Cím Arad, Strada Cosbuc (Wesselényi-uca) 47. 6664

**NŐI** kalapot úriási választékból bűmulatos olcsón Aradon, Poschnál vehet. 6412

**Ingatlan.**

**ARAD,** Str. Dimitrie Bolintineanu 4. sz. ház azonnal átadható háromszobás lakással eladó. 6753

**ELADÓ** Arad, Căminu Saguna (Varjassy Lajos-u.) 164. számú ház. — Bővebbet ugyanott. 6761

**NYARALÓ** szőlővel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6762

**MOSÓCYTELEPEN** nagyobb saroklelkek félre kész házzal nagyon olcsón eladó. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15119

**BELVÁROSBAN** azonnal beköltözhető egy és kétszobakonyhás cserelakások különbejárattal bútorozott szobák esetleg konyhahasználattal. Üzlethelyiségek lakással, hosszabb szerződéssel 20.000 lejtől felfelé kiadók. Bővebbet Arad, Str. Vicentiu Babes 12. volt (Kis Ernő-u.). Bármely bonyodalmas diszkrét üzleti megbízásokat elfogadok. 6763

**Uzletek.**

**EGY** üzlet lakással kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6761

**Különféle.**

**VÁLLALATOM** kibővítéséhez 50.000 lejjel rendelkező agilis társat keresek. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15117

**Belvárosi házhelyek**

6751 sarok és közép fekvésűek olcsón eladó. Érdeklődni 3-4-ig Munteannál Arad, Str. Brancovici (Lázár V.-u.) 2

**Belváros szívében**

szuterén helyiségben lévő nagyforgalmú fűszerüzlet berendezéssel, egy szoba, konyhás lakással, 2 éves szerződéssel, havi 1000 lei házbérrel, 28.000 leiert eladó. A helyiség esetleg műhelynek is alkalmas. Megbízott „Uranul” iroda, Arad, főpostával szemben. 16068

Ministerul Industriei și Comerțului Biuroul de Măsuri Greutăți și Metale No. 3231. Prețioase Arad.

**PUBLICAȚIUNE.**

Se aduce la cunoștință generală că în conformitate cu dispozițiunile legale în vigoare cu începere de la 10 Decembrie 1924. se interzice cu desăvârșire vânzarea lemnelor de foc în grămezi socolite de către depozitari drept 2 metri cubi.

Aceste grămezi nu conțin cantitatea de lemne de 2 metri cubi, ci mai puțin, lemnele fiind așezate cu totul altfel de cât conform dispozițiunilor legale, publicul fiind deci astfel înșelată la cumpărătoare.

Lemnele de foc se vor vinde dela această dată numai pe greutate cântărite cu instrumente exacte și verificate și pe volum măsurate cu unitatea legală de măsură care este sternal

Ordine în consecință au fost date depozitariilor de lemne cu termene destul de mare pentru conformare.

Ori ce plângere a publicului consumator pentru nerespectarea dispozițiunilor din prezenta publicațiune se vor adresa Biuroului de Măsuri, Greutăți și Metale Prețioase din localitate Str. Gojdu No 8.

Contravențiunile la prezenta publicațiune se vor pedepsi conform art. 336 și 332 din Codul Penal.

Arad, 1. Decembrie 1924. Șeful Biuroului de Măsuri, Greutăți și Metale Prețioase Arad. R. JONESCU.

**ROSSZ VILANYÉGŐK BECSERÉLÉSE** ujakra ráfizetéssel, fél wattos és argenta égők minden nagyságban, a legújabb szabályozható égő is kapható, a minőségért felelek, törött üveg és porcellán tárgyak szakzerű ragasztása külön ragasztó kapható, képerkeztes minden műnőségben és ablaküvegezést a legolcsóbban vállalom. SCHWARCZ üveges Arad, a Zsidótemplommal mellett.

Ministerul Industriei și Comerțului Biuroul de Masuri Greutăți și Metale Prețioase Arad.

Mértékhiitelesítő és Fémjelző Hivatal, No. 3231.

**HIRDETMÉNY.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy az érvényben lévő rendeletek alapján 1924 december 10-től kezdve végleg megtiltatik a tűzifának olyan rakásokban való további árusítása mit a leraktározottak 2 köbméternek számítottak.

Eme rakások nem foglalnak magukban 2 köbmétert, hanem kevesebbet, a fa másképp lévén lerakva mint a törvény előírja, ennél fogva a közönség megkárosítatik a vételkor. A tűzifát a fentjelzett naptól kezdve csak kellően hitelesített és kifogástalan mérlegek segítségével súly szerint szabad árusítani, megmérve a törvényes mértékegységgel, a Sterrel.

Ezen rendelkezésbe való alkalmazkodás és berendezkedés céljából a helyi faraktár tulajdonosoknak elegendő idő már előzően engedélyeztetett.

A fogyasztó közönségnek jelen rendeletbe nem tartásából eredő esetleges panaszai alulírott hivatalhoz (Strada Gojdu No. 8.) intézendők.

Arad, 1924. december 1. Șeful Biuroului de Măsuri, Greutăți și Metale Prețioase Arad. R. JONESCU.



*Perindei*  
Királyi udv.  
szállító

*Belvárosi házhelyek*

**Mélyen leszállított árak Stern Testvérekénel,**

Arad, Str. Matianu (Föray-u.) 5. Pongyolák, blonzok, női fehérneműk, gyermekruhák, női és gyermek batist kötények a legizlésebb kivitelben; továbbá előtt, karton és gyermek játsszó kártyák nagy választék

**Legolcsóbb beszerzési forrás Schutz-nál**

Arad, Str. Eminescu 28-30. (v. Deák F.-u.)

ahol kizárólag angol és brünni férfi szövetek, szabókellékek állandó nagy raktára van.